

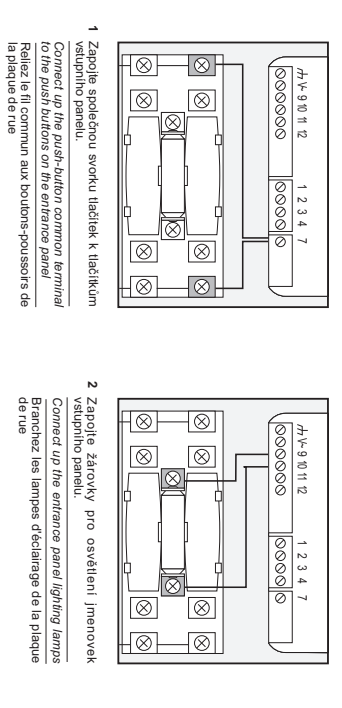
(1) Použitie nezavislé vedení: Uklíseť úroveň napájania nezávisle. (1) Použitie nezavislé vedení: Uklíseť úroveň napájania nezávisle.

Konvenční systém 4+1 s elektronickým voláním. Telefóny se zapojí k hlasové jednotce pomocí 4 společných vodičů a 1 vodiče pro tlačítkovou elektroniku vstupního panelu.  
4+1 conventional system with electronic call tone, the telephones are connected to the audio unit through 4 common wires as well as another for calls to the push-button on the entrance panel.  
Système standard 4+1 avec appel électronique, les téléphones sont reliés au groupe phonique par 4 fils standards plus un d'appel au bouton-poussoir correspondant à la plaque de rue.

- |  |   |                                    |
|--|---|------------------------------------|
| ± Zem napájacieho zariadenia                     | ± Power supply mass                             | ± Masse d'alimentation             |
| V~ Napájecí napětí                               | V~ Tension of voltage                           | V~ Tension d'alimentation          |
| 1 Elektrický zámeček telefonů                    | 1 Telephone door opener                         | 1 Gâche des téléphones             |
| 2 Společná svorka telefonů                       | 2 Common telephone terminal                     | 2 Fil commun des téléphones        |
| 3 Mikrofon telefonů                              | 3 Telephone microphone                          | 3 Micro des téléphones             |
| 4 Tlačítko telefonů                              | 4 Common push button terminal                   | 4 Fil commun des boutons-poussoirs |
| 7 Společná svorka tlačítek (elektronické volání) | 7 Common push button terminal (electronic call) | 7 (appel électronique)             |
| 9 Osvětlení panelu                               | 9 Panel lighting                                | 9 Eclairage de plaque              |
| 10 Osvětlení panelu                              | 10 Panel lighting                               | 10 Eclairage de plaque             |
| 11 Elektrický zámeček                            | 11 Door-opener                                  | 11 Porte-ouvre                     |
| 12 Tón volání (dvoúrovňové nebo tříúrovňové)     | 12 Call tone (binaural or trinaural)            | 12 Gâche                           |
| J2 Tón d'appel                                   | J2 Call tone                                    | J2 Gâche                           |

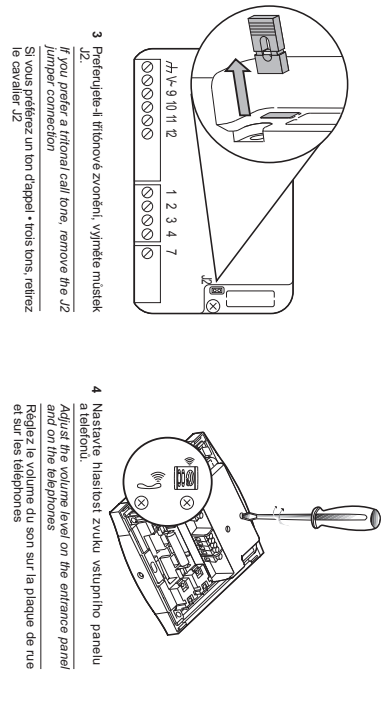
Paralelné je možné nainštalovať až 4 telefóny, zapojenie na sieťovú linku volania. Takové řešení může vyžadovat zvláštní průřez vodičů.  
You can install up to 4 telephones in parallel connected up to the same call wire. This may require the use of bigger section wires.  
Il est possible d'installer jusqu'à 4 téléphones en parallèle reliés au même fil d'appel. Pour cela il est peut-être nécessaire d'augmenter la section des fils.

MONTAŽNÍ INŠTRUKCE A NASTAVENÍ  
INSTALLING AND ADJUSTMENT INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE RÉGLAGE



1 Zapojte spoločnú svorku tlačítek k tlačítkám vstupného panelu.  
Connect up the push-button common terminal to the push buttons on the entrance panel.  
Branchez le fil commun aux boutons-poussoirs de la plaque de rue

2 Zapojte zářovky pro osvětlení jmenovky vstupního panelu.  
Connect up the entrance panel lighting lamps to the lamps on the entrance panel.  
Branchez les lampes d'éclairage de la plaque de rue



3 Preferujete-li tříúrovňové zvonění, vyjměte mišleček z J2.  
If you prefer a trinaural call tone, remove the J2 jumper connection.  
Si vous préférez un ton d'appel à trois tons, retirez le cavalier J2

4 Nastavte hlasitost zvuku vstupního panelu a telefonů.  
Adjust the volume level on the entrance panel and on the telephones.  
Réglez le volume du son sur la plaque de rue et sur les téléphones

| SVORKY TERMINÁLY BORNES   | V KLIDU AT REST VEILLE | V ČINNOSTI WORKING TRAVAIL       |
|---|------------------------|----------------------------------|
| Zem napájacieho zariadenia<br>Power supply mass<br>Masse d'alimentation   |                        | Masa<br>Mass<br>Masse            |
| Napájecí napětí<br>Power supply voltage<br>Tension d'alimentation   | 12 V~                  |                                  |
| 1 Elektrický zámeček telefonů<br>1 Téléphone door-opener<br>Gâche des téléphones  | 18 V~                  | 0 V~                             |
| 2 Společná svorka telefonů<br>2 Téléphone common terminal<br>Fil commun des téléphones  | 9 V~                   | Masa<br>Mass<br>Masse            |
| 3 Mikrofon telefonů<br>3 Téléphone microphone<br>Micro des téléphones   | 9 V~                   | 5,6 - 6,6 V~<br>Audio max. 4 Vpp |
| 4 Reproduktor telefonů<br>4 Haut-parleur des téléphones<br>Head-phone   | 0 V~                   | Audio max. 7,0 Vpp               |
| 7 Společná svorka tlačítek (elektronické volání)<br>7 Common push button terminal (electronic call)<br>Fil commun des boutons-poussoirs<br>(appel électronique) | 9 V~                   | Tone max. 7,0 Vpp<br>9 V~        |
| 9 Osvětlení panelu<br>9 Panel lighting<br>Eclairage de plaque   | 0 V~                   | Masa<br>Mass<br>Masse            |
| 10 Osvětlení panelu<br>10 Panel lighting<br>Eclairage de plaque   | 0 V~                   | 12 V~                            |
| 11 Geraďovateľ<br>11 Door-opener<br>Gâche   |                        | Masa<br>Mass<br>Masse            |
| 12 Elektrický zámeček<br>12 Porte-ouvre<br>Gâche  | 0 V~                   | 12 V~                            |

Provozní teplota - Operating temperature - Température de travail  
-10 .. +55 °C